


# Table des matières

---

<b>Table des matières</b>	<b>96</b>	Recherche par balayage	107
<b>Récapitulatif des touches</b>	<b>98</b>	Entrée directe d'une fréquence FM	108
<b>Dispositif antivol</b>	<b>99</b>	Entrée directe d'une fréquence AM, GO, SW (ondes courtes)	108
Programmation du numéro de code	99	Affichage/sélection des types de programme (PTY)	108
Retirer la façade détachable	100	Marche/arrêt de la fonction d'affichage PTY	108
Mise en place de la façade détachable	100	Appel/Mémorisation des stations FM sur les touches de station	109
<b>Emploi général</b>	<b>101</b>	Appel/mémorisation des stations AM, GO et SW (ondes courtes)	109
Marche / arrêt	101	Mémorisation automatique AM, GO, SW (ondes courtes)	110
Réglage du volume	101	Sintonisation manuelle en FM	110
Sourdine	101	Sintonisation manuelle AM, GO, SW (ondes courtes)	110
Réglage de la tonalité	102	110	
Réglage des graves	102	Fonction régionale	111
Réglage des aigus (Treble)	102	Marche/arrêt de la fonction régionale	111
Réglage de la balance	102	Marche/arrêt de l'affichage de la fréquence	112
Avant/arrière (équilibreur)	103	Marche/arrêt du Radiotexte	112
Marche/arrêt de la fonction loudness	103	Filtrage des programmes	113
Réglage de la position médiane pour graves, aigus, balance et avant/arrière	103	Suppression du filtrage des programmes	113
Volume de la sortie du caisson de basses	103	Messages d'informations routières TP (Traffic program)	114
Réglage de l'optimisation de réception	104	Activer/quitter le menu TP	115
<b>Mode radio</b>	<b>105</b>	Réglage de la reprise automatique	115
Réglage du mode de service	105	Régler/effacer la programmation directe	115
Réglage de la gamme d'ondes	105	Activer/désactiver la sourdine	116
Activez le mode du menu radio	105	Coupure de la fonction TP	116
Réglages possibles pour sélectionner une station	106	Coupure d'un message d'informations routières en cours	116
Mémorisation automatique (Autostore) dynamique (FM-DAS)	106	Volume des messages d'informations routières	116
Recherche des stations FM	107	Sourdine du téléphone	117
Sintonisation des stations AM, GO, SW (ondes courtes)	107	Appel de l'heure	117

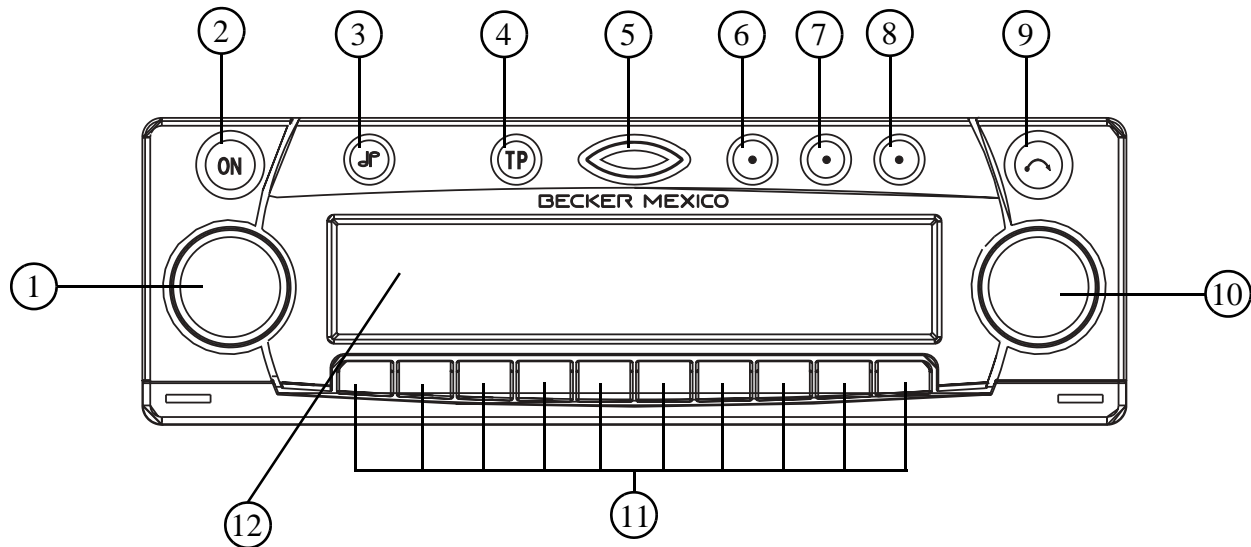
<b>Mode cassette</b>	<b>118</b>	Appeler/quitter le menu de l'utilisateur	129
Introduction / Ejection de cassettes	118	Mémoire de l'utilisateur (US)	129
Changement de piste	118	Réglage du type de recherche (SEK)	130
Ecoute de la radio pendant l'avance et le retour rapides	118	Réglage du volume en fonction de la vitesse (GAL)	130
Avance / retour rapide	119	Auto-téléphone (TEL)	131
Recherche d'un titre de musique vers l'avant/l'arrière	119	Réglage du côté de la direction (DRV)	131
Dolby NR	119	Réglage de la couleur d'éclairage de l'afficheur (COL)	131
Skip - Blank = SB (recherche de blancs)	120	(pas pour 4625)	131
Recherche par balayage	120	Réglage des stations préférées (FAV)	132
Nettoyage de l'unité de lecture de cassette	120	Entrée AUX. (AUX)	132
		Réglage de l'afficheur (LCD) (pas pour 4625)	133
<b>Mode CD/MD</b>	<b>121</b>	<b>Menu Service</b>	<b>134</b>
Remarques concernant les disques compacts (CD)	121	<b>Commande à distance (option)</b>	<b>135</b>
Introduction / éjection de CD/MD	121	<b>Instructions de raccordement</b>	<b>136</b>
Saut de pages vers l'avant/l'arrière	122	<b>Instructions de montage et de démontage</b>	<b>137</b>
Recherche par balayage	122	<b>Remarques générales</b>	<b>139</b>
Avance / retour rapide	122	Recherches des fréquences	139
Nombre de pages et durée totale de lecture	123	Recherche par nom de programme	139
Lecture aléatoire (Random Play)	123	Recherches par chaîne d'émetteurs	139
Répétition d'une page (Repeat)	123	SYSTEME RDS	139
Sélection directe de pages	124	PTY (Program Type)	140
Dispositif de protection thermique	124	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>141</b>
<b>Mode changeur de CD/MD</b>	<b>125</b>	<b>FICHE TECHNIQUE</b>	<b>142</b>
Changeur de CD/MD en mode veille	125		
Charger/décharger le magasin de CD	125		
Lecture de CD/MD	126		
Donner un nom à un CD	127	DOLBY et le symbole D-double  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.	
Filtrage des pages d'un CD	128	Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licen-	
<b>Menu de l'utilisateur</b>	<b>129</b>		

# **Table des matières**

---

sing Corporation.

## Récapitulatif des touches



- 1 Régulateur de volume
- 2 Marche/Arrêt (ON)
- 3 Touche de tonalité (JP)
- 4 Touche des messages d'informations routières (TP)
- 5 Récepteur infrarouge
- 6 Touche fonctionnelle 1
- 7 Touche fonctionnelle 2

- 8 Touche fonctionnelle 3
- 9 Touche d'éjection pour CD/MD (Eject symbol)
- 10 Bouton de droite
- 11 Touches multifonctionnelles
- 12 Affichage

## Programmation du numéro de code

Si l'autoradio est coupé de sa tension de service, il est protégé contre le vol et ne peut être remis en service. Après avoir appuyé sur la touche **ON** pour allumer l'autoradio, le message **CODE**, suivi de 4 cases apparaît à l'afficheur. Il faut alors entrer les quatre chiffres du numéro de code à l'aide des touches multifonctionnelles "1-0".

**Exemple :** Numéro de code 1530 (le numéro de code se trouve sur la carte-autoradio ci-contre).

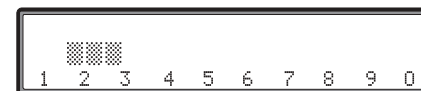
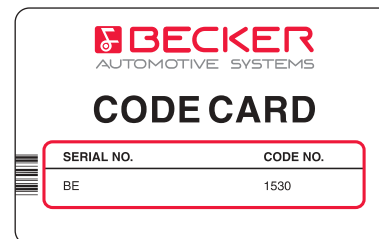
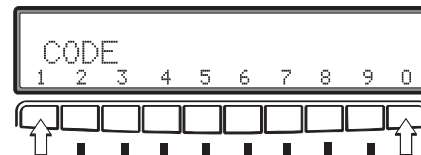
Entrez le numéro de code à l'aide des touches multifonctionnelles.

Dès que le premier chiffre est entré, la première case disparaît. Dès que le deuxième chiffre est entré, la deuxième case disparaît et ainsi de suite. Une fois le quatrième chiffre entré et si tous les autres chiffres ont été correctement entrés, l'appareil se met automatiquement en marche.

**Remarque :** Il faut absolument conserver la carte-autoradio hors du véhicule, dans un endroit sûr. Ceci empêche ainsi une utilisation frauduleuse de l'autoradio. Il est recommandé de placer les autocollants fournis avec l'autoradio à l'intérieur des vitres du véhicule.

Si vous avez entré un mauvais numéro de code, le message **CODE** avec les quatre astérisques apparaît à l'afficheur. Après la troisième erreur de saisie du code, le message **WAIT** apparaît à l'afficheur, l'appareil se bloque pendant environ 60 minutes. Après 3 autres essais infructueux, la période d'attente est à nouveau de 60 minutes.


**Important :** La durée d'attente s'écoule seulement lorsque l'appareil est en marche.



# Dispositif antivol

## Retirer la façade détachable

Pour garantir une sécurité efficace contre le vol, il est possible d'ôter la façade détachable (A) de l'autoradio.

A cet effet, appuyez assez longtemps sur la touche  (le support de données reste dans l'appareil). L'afficheur bascule vers l'avant.

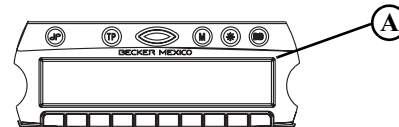
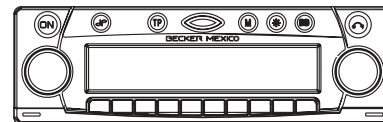
Vous pouvez alors retirer la partie détachable.

Après avoir rabattu l'afficheur, le son est limité à un volume maximal. Au bout de 20 secondes, un bip sonore retentit, attirant votre attention sur le fait que l'unité de commande est rabattue. L'appareil se met en sourdine. 10 secondes plus tard, l'appareil s'éteint.

**Remarque :** Pour des raisons de sécurité, ne laissez pas la façade détachable de l'autoradio ouverte pendant la conduite du véhicule.

**Important :** Une fois la façade détachable retirée, veuillez-la placer dans l'étui de protection livrée avec votre autoradio.

Ne touchez pas les contacts métalliques de la façade détachable ou de la radio.




## Mise en place de la façade détachable


Engagez la façade détachable dans le point d'arrêt en bas à gauche et ensuite dans celui en bas à droite. Ensuite, faites basculer vers le haut la façade détachable jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans les points d'arrêt supérieurs.


Il est également possible d'insérer à plat la façade détachable et de l'enfoncer. Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, veillez à ce que la façade détachable s'enclenche complètement dans les quatre points d'arrêt.

Si vous utilisez une nouvelle façade détachable ou celle d'un autre appareil, il faut, pour activer l'appareil, entrer le numéro de code (voir description ci-avant).

## Marche / arrêt

Appuyez sur la touche .

Autre possibilité pour allumer /éteindre la radio : par le circuit d'allumage du moteur. Pour que l'appareil se remette en marche lorsqu'on établit le contact, il faut l'avoir également arrêté auparavant avec le circuit d'allumage. Si l'on veut empêcher que l'appareil ne s'éteigne après la coupure du circuit d'allumage du moteur, il faut appuyer dans les trois secondes qui suivent sur la touche .

**Remarque :** Il est également possible d'allumer l'appareil sans utiliser le circuit d'allumage du moteur en appuyant sur la touche , l'appareil s'éteint toutefois automatiquement une heure après.

## Réglage du volume

Tournez le bouton de réglage du volume vers la gauche / la droite. Le volume diminue ou augmente. Le réglage actuel du volume apparaît à l'afficheur.



## Sourdine


Dans tous les modes de service, il est possible de mettre en sourdine l'appareil en appuyant sur le bouton de réglage du volume. **MUTE** ou **TP INFO** (page 117) apparaît alors à l'afficheur.

Pour supprimer la sourdine, appuyez sur le bouton de réglage du volume, le commutateur pour mode de service, le sélecteur de gammes d'ondes ou encore le compartiment MD/CD/TAPE.




# Emploi général

## Réglage de la tonalité

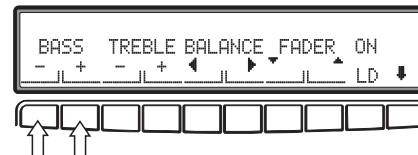
Appuyez sur la touche  Le menu de la tonalité est activé. Vous disposez des fonctions suivantes : **BASS** (graves), **TREB** (aigus), **BAL** (balance), **FAD** (avant/arrière), **LOUD** (loudness) et **STEREO** (optimisation de réception). Pour les longueurs d'ondes AM, FM, les messages d'informations routières et le mode MD/CD/TAPE et CDC/MDC, les réglages des graves et des aigus sont mémorisés séparément. Les réglages d'avant/arrière, de la balance et de la fonction loudness sont mémorisés ensemble pour tous les modes de service.




## Réglage des graves

Appuyez d'abord sur la touche  et ensuite sur la touche multifonctionnelle “-” ou “+” (sous **BASS**). Ces deux touches vous permettent de régler à souhait les graves.

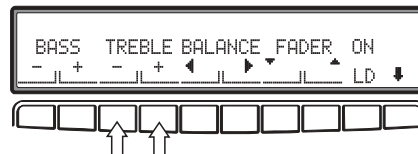
**Position médiane :** Appuyez simultanément sur les deux touches.




## Réglage des aigus (Treble)

Appuyez d'abord sur la touche  et ensuite sur la touche multifonctionnelle “-” ou “+” (sous **TREBLE**). Ces deux touches vous permettent de régler à souhait les aigus.

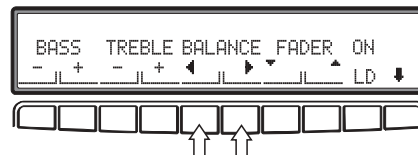
**Position médiane :** Appuyez simultanément sur les deux touches.



## Réglage de la balance


Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche multifonctionnelle “◀” ou “▶”. Ces deux touches vous permettent de régler à souhait la balance.

**Position médiane :** Appuyez simultanément sur les deux touches.

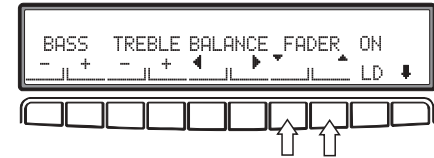





## Avant/arrière (équilibre)

Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche multifonctionnelle “▼” ou “▲”. Ces deux touches vous permettent de régler à souhait le fader (avant/arrière).

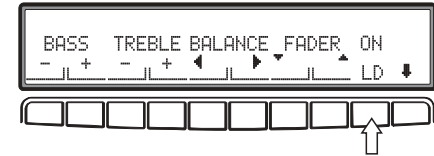
**Position médiane :** Appuyez simultanément sur les deux touches.




## Marche/arrêt de la fonction loudness


Appuyez sur la touche  et ensuite sur la touche multifonctionnelle “LD”. Appuyez sur la touche multifonctionnelle **ON** (fonction activée) / **OFF** (fonction désactivée) pour activer ou désactiver la fonction loudness.

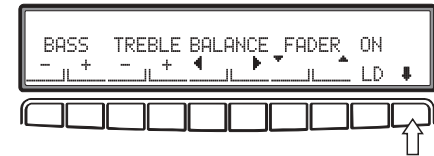
Dans le mode de la gamme d'ondes (AM, GO, SW (ondes courtes)) la fonction loudness est désactivée.



## Réglage de la position médiane pour graves, aigus, balance et avant/arrière

Appuyez sur la touche  jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. Les tonalités des sources de signaux (par ex. radio/FM) réglées à ce moment-là se mettent en position médiane.

Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que deux signaux sonores retentissent. Toutes les tonalités des sources de signaux radio, CD/MD/TAPE et CDC/MDC se mettent en position médiane.

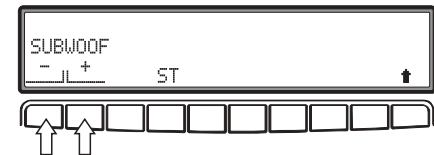


## Volume de la sortie du caisson de basses

Appuyez sur la touche multifonctionnelle „↓“ dans le menu de tonalité.

Appuyez alors sur la touche multifonctionnelle “-” ou “+”. Ces deux touches vous permettent de régler à souhait la tonalité du caisson de basses.

Les variations du caisson de basses par rapport au volume alors réglé apparaissent à l'afficheur sous forme graphique.



## Emploi général

---

### Réglage de l'optimisation de réception

Pour supprimer les parasites et les réflexions, vous pouvez procéder à 3 réglages vous permettant d'optimiser la réception.

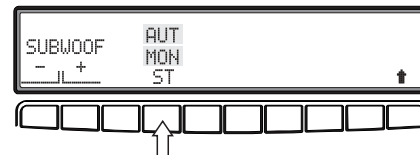
Appuyez sur la touche multifonctionnelle „↓“ dans le menu de tonalité. Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche multifonctionnelle “ST”, „AUT“ ou “MON” dans le menu de tonalité jusqu'à ce que vous ayez obtenu l'optimisation souhaitée.

**AUT:** (Stéréo) Réglage pour le mode normal, c'est-à-dire, l'appareil passe, en fonction de la qualité de la réception, de stéréo à mono et inversement (ce qui permet d'obtenir le réglage optimal pour presque tous les domaines de réception).

**ST:** (Stéréo) Réglage pour les situations exceptionnelles, c'est-à-dire que l'appareil fonctionne en permanence mode stéréo (par ex. pour capter les émetteurs privés dans les zones urbaines)

**MON:** (Mono) Réglage pour des conditions de réception où apparaissent en permanence des réflexions, c'est-à-dire, l'appareil est toujours en mode mono.

Dès que vous avez appuyé sur la touche multifonctionnelle “ST”, „AUT“ ou “MON”, le réglage est disponible et ne disparaît pas lorsque vous éteignez l'appareil.

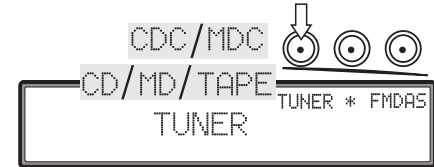


## Réglage du mode de service

Appuyez sur la touche fonctionnelle 1. Vous pouvez régler les modes de service **Tuner**, **MD** ou **TAPE** ou **CD** ou **changeur de CD/MD** (si le changeur de CD/MD est connecté).

Après avoir appuyé une fois sur cette touche, l'appareil revient au mode de service réglé en dernier. Si vous souhaitez sélectionner les autres modes de service, appuyez brièvement autant de fois que nécessaire sur la touche fonctionnelle 1 jusqu'à ce que le mode de service souhaité soit réglé.

**Remarque :** Si vous passez souvent entre **FM** et **CDC**, réglez tout d'abord **FM** et ensuite **CDC** en appuyant à plusieurs reprises sur la touche **CDC**. Appuyez ensuite sur la touche fonctionnelle après une pause de plus de 2 secondes, l'appareil ne bascule qu'entre **FM** et **CDC**.



## Réglage de la gamme d'ondes

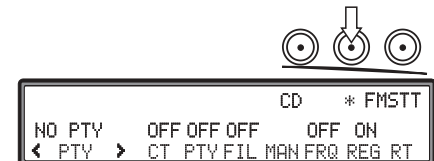
Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche fonctionnelle 3 jusqu'à ce que la gamme d'ondes souhaitée **FM-DAS** (mémoire automatique (Autostore) dynamique), **FM-STT** (touches de station FM), **AM**, **GO** ou **SW** (ondes courtes) soit réglée.

Lorsque vous passez d'une gamme d'ondes à l'autre, l'appareil se règle chaque fois sur la station sélectionnée en dernier.



## Activez le mode du menu radio

En mode radio, appuyez sur la touche fonctionnelle 2. Le mode du menu radio est activé et apparaît à l'afficheur. Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 8 secondes qui suivent, l'appareil revient à l'affichage normal.



## Mode radio

### Réglages possibles pour sélectionner une station

Il est possible de régler la station souhaitée en utilisant les fonctions de mémorisation automatique (Autostore) dynamique, de recherche des stations, de recherche par balayage, de syntonisation manuelle, d'entrée directe d'une fréquence ou encore les touches de stations.

### Mémorisation automatique (Autostore) dynamique (FM-DAS)

En mode FM-DAS, toutes les stations pouvant être captées sont classées selon alphabet et sont affichées par l'intermédiaire des touches multifonctionnelles.

Dans le menu utilisateur (page 133), il est possible d'adapter le classement aux habitudes d'écoute de l'utilisateur grâce au réglage des stations préférées.

Appuyez sur la touche se trouvant sous l'abréviation de l'office de radio pour sélectionner la station souhaitée. Si la station souhaitée diffuse plusieurs programmes/programmes régionaux, il est possible de sélectionner le programme désiré dans un sous-menu qui apparaît automatiquement à l'afficheur. Si vous avez déjà sélectionné un programme de cette chaîne d'émetteurs, l'appareil revient au dernier programme réglé sans qu'il soit nécessaire d'entrer de nouveau le programme.

Le signe > signifie qu'il est possible de sélectionner et de faire apparaître d'autres stations à l'afficheur en appuyant sur ces touches.

Si des noms de stations sont exploités pour transmettre des messages publicitaires ou d'informations, cette station n'est pas caractérisée par un nom abrégé mais par L-1... L-Z (L = local) Ceci empêche de sauter en permanence à la barre d'affichage. Lorsque vous sélectionnez une station, elle apparaît avec un astérisque à l'afficheur (p. ex. L\*1).

A la première utilisation et si l'autoradio a été coupé de sa tension de service, le récepteur a besoin d'un peu de temps pour évaluer les signaux de l'émetteur. L'affichage se fait pas à pas.



## Recherche des stations FM

Tournez le bouton de droite vers la gauche ou la droite La radio recherche dans l'ordre croissant/décroissant en fonction du type de recherche réglé.


Procéder au réglage souhaité pour sélectionner les types de recherche dans le menu de l'utilisateur (voir également page 130).

- **FRQ** pour **recherche de la fréquence**.  
Veuillez-vous reporter à la page 139 pour plus de détails.
- **NAM** pour **recherche par nom**.  
Veuillez-vous reporter à la page 139 pour plus de détails.
- **CHN** pour **recherche par chaîne d'émetteurs**.  
Veuillez-vous reporter à la page 139 pour plus de détails.

## Syntonisation des stations AM, GO, SW (ondes courtes)

Dans le mode de la gamme d'ondes (AM, GO, SW (ondes courtes)), tournez le bouton de droite vers la gauche/la droite. La radio cherche les fréquences de réception dans l'ordre croissant/décroissant.

## Recherche par balayage

Dans le mode de la gamme d'ondes (FM, AM,GO ou SW (ondes courtes)), appuyez sur le bouton de droite,  apparaît alors à l'afficheur. La recherche automatique des stations commence. La première recherche se fait à un niveau non sensible, les recherches suivantes s'effectuent à un niveau sensible. Vous entendez pendant 8 secondes les stations captables. Si vous voulez conserver le programme capté, appuyez sur le bouton de droite.

**Remarque :** Dans la gamme d'ondes FM, la recherche par balayage se fait en fonction du type de recherche réglé.



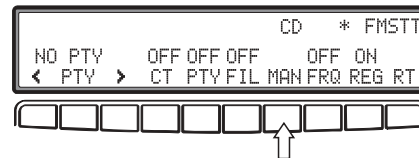
## Mode radio

### Entrée directe d'une fréquence FM

Réglez le mode du menu radio. Appuyez ensuite sur la touche multifonctionnelle “MAN”.

Entrez alors la fréquence souhaitée à l'aide des touches multifonctionnelles.

Seuls les chiffres d'entrée autorisés apparaissent à l'afficheur.



### Entrée directe d'une fréquence AM, GO, SW (ondes courtes)

Réglez le mode de menu radio dans la gamme d'ondes souhaitée. Entrez ensuite la fréquence souhaitée à l'aide des touches multifonctionnelles.

Seuls les chiffres d'entrée autorisés apparaissent à l'afficheur.

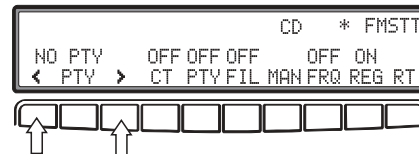
### Affichage/sélection des types de programme (PTY)

Réglez le mode du menu radio. Sélectionnez ensuite le code PTY souhaité (voir également page 140) à l'aide des touches multifonctionnelles “>” et “<”.

**Remarque :** Il n'est possible de sélectionner que les codes PTY actuellement disponibles.

Si vous avez sélectionné un code PTY, seules les stations équipées de ce code PTY peuvent être sélectionnées dans le mode FM-DAS (mémoire automatique (Autostore) dynamique).

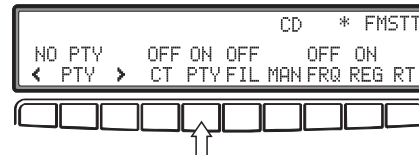
En sélectionnant **NO PTY**, toutes les stations apparaissent de nouveau en mode FM-DAS.



### Marche/arrêt de la fonction d'affichage PTY

Réglez le mode du menu radio. Ensuite activez (**ON**) ou désactivez (**OFF**) la fonction d'affichage du code PTY à l'aide de la touche multifonctionnelle “PTY”.

Après être revenu en mode normal, le code PTY de la station sélectionnée apparaît à droite de l'afficheur.



## Appel/Mémorisation des stations FM sur les touches de station

**Mémorisation:** Vous pouvez mémoriser 27 fréquences ou programmes en mode FM sur les touches de station.

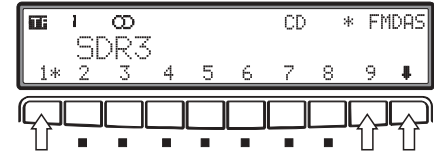
Appuyez pendant 2 à 4 secondes sur la touche multifonctionnelle “1 - 9” pour mémoriser la station souhaitée ou le programme voulu.

Appuyez sur la touche multifonctionnelle pour accéder aux stations mémorisées sous 10 à 27.

Si vous appuyez plus de 4 secondes sur la touche multifonctionnelle, seule la fréquence est mémorisée sur la touche de station (Affichage **FIX**).

**Appel:** Appuyez sur la touche multifonctionnelle “1 - 9”. La station mémorisée est sélectionnée.

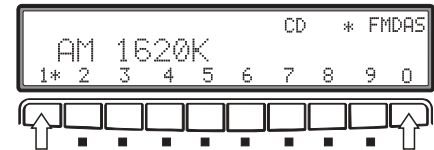
Si aucune identification n'est possible, l'appareil règle la fréquence mémorisée. S'il n'y avait qu'une seule fréquence sur la touche multifonctionnelle, aucune Diversity ou identification de programme n'a lieu après l'appel. **FIX** apparaît à l'afficheur.



## Appel/mémorisation des stations AM, GO et SW (ondes courtes)

**Appel :** Appuyez sur la touche multifonctionnelle “1 - 0”. La station mémorisée est sélectionnée.

**Mémorisation :** Il est possible de mémoriser 10 stations sur les touches de station. Cherchez la station souhaitée et appuyez sur la touche multifonctionnelle désirée jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

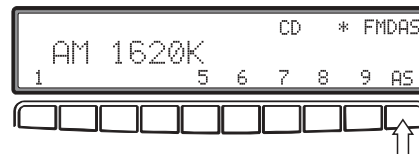


## Mode radio

### Mémorisation automatique AM, GO, SW (ondes courtes)

Choisissez la gamme d'ondes voulue. Réglez le mode du menu radio. Ensuite, appuyez sur la touche multifonctionnelle “AS” jusqu'à ce que **AS-SEEK** apparaisse à l'afficheur. Ce sont les 10 stations les mieux captables qui sont mémorisées sur les touches de station, la qualité de réception déterminant l'ordre sur les touches de station. Le niveau de mémorisation Autostore apparaît de la façon suivante à l'afficheur: **AS**.

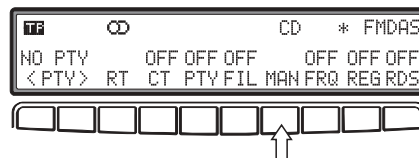
Pour quitter le niveau de mémorisation, réglez le mode de menu radio. Appuyez ensuite sur la touche multifonctionnelle “AS”. La radio revient au niveau des touches de station.



### Syntonisation manuelle en FM

Réglez le mode du menu radio. Appuyez ensuite sur la touche multifonctionnelle “MAN”. Tournez alors le bouton de droite.

L'appareil procède à la syntonisation en étapes de 100 kHz. Si vous n'effectuez aucune manipulation dans les 8 secondes qui suivent, vous quittez cette fonction.



### Syntonisation manuelle AM, GO, SW (ondes courtes)

Dans la gamme d'ondes souhaitée, réglez en mode de menu radio et tournez ensuite le bouton de droite.

L'appareil procède à la syntonisation en étapes de 9 kHz (AM), 3 kHz (GO) ou 5 kHz (SW (ondes courtes)). Si vous n'effectuez aucune manipulation dans les 8 secondes qui suivent, vous quittez la fonction.

Appuyez sur le bouton de droite pour passer en syntonisation fine (plage de 1 kHz).



## Fonction régionale

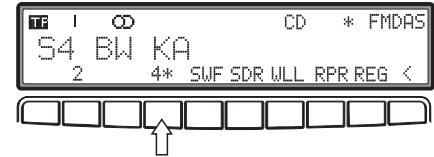
La fonction RDS-Diversity dépasse le cadre régional. Il est alors possible que le mode RDS-Diversity fasse passer l'appareil d'un programme régional à l'autre ayant un contenu différent. Dans ce cas, il faut sélectionner directement le sous-programme régional spécial.

Si l'office de radio diffuse plusieurs programmes régionaux, vous ne le saurez que lorsque vous sélectionnez l'office de radio.

Les stations offrant des programmes régionaux supplémentaires apparaissent avec un astérisque à l'afficheur (p. ex. \*4). Si vous sélectionnez une de ces stations (p. ex. \*4), tous les sous-programmes régionaux captables de cette station apparaissent à l'afficheur.

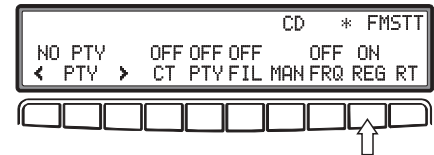
Ensuite, sélectionnez le sous-programme régional souhaité (p. ex. **BWK**).

Si la qualité de réception d'un sous-programme régional baisse malgré la fonction RDS-Diversity, il faut tenir compte du fait que les sous-programmes régionaux ne sont diffusés que sur très peu de fréquences. L'appareil peut alors bien moins souvent passer sur des fréquences avec une meilleure qualité de réception.



## Marche/arrêt de la fonction régionale

Réglez le mode du menu radio. Ensuite activez (**ON**) ou désactivez (**OFF**) la fonction régionale à l'aide de la touche multifonctionnelle "**REG**".



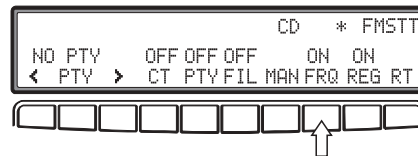
## Mode radio

### Marche/arrêt de l'affichage de la fréquence

Réglez le mode du menu radio. Ensuite activez (ON) ou désactivez (OFF) l'affichage de la fréquence à l'aide de la touche multifonctionnelle "FRQ".

Si la fonction d'affichage de la fréquence est activée, le changement de fréquence de la station réglée avec la fonction RDS-Diversity apparaît à l'afficheur.

Si la fonction d'affichage de la fréquence est activée (ON) l'affichage de l'heure (voir également page 117) passe automatiquement en mode OFF (fonction désactivée).



### Marche/arrêt du Radiotexte

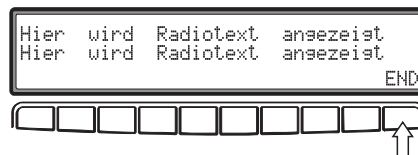
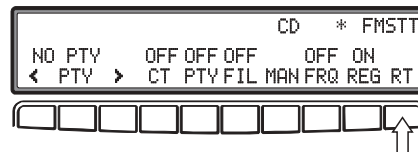
Réglez le mode du menu radio en FM. Vous pouvez ensuite activer le Radiotexte à l'aide de la touche multifonctionnelle "RT".

L'autoradio filtre les informations du Radiotexte parmi les données diffusées par la station et les fait apparaître à l'afficheur.

Il n'est possible d'afficher un Radiotexte que lorsque la station sélectionnée diffuse également des Radiotextes.

De mauvaises conditions de réception ou des perturbations peuvent tronquer le Radiotexte apparaissant à l'afficheur ou empêcher son affichage.

Pour quitter le niveau du Radiotexte, appuyez sur la touche multifonctionnelle "END".



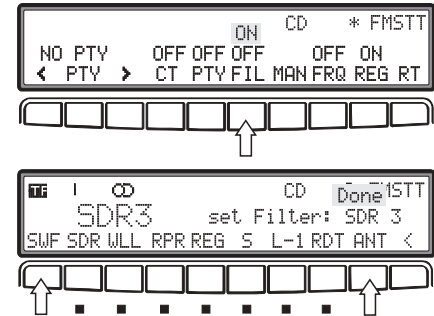
**Important : Etant donné que le Radiotexte transmet des informations changeant en permanence, nous vous recommandons expressément de n'utiliser le Radiotexte que dans un véhicule à l'arrêt pour limiter au maximum la distraction du conducteur. C'est la seule façon de réduire les risques d'accidents qui en résulteraient.**

## Filtrage des programmes

Il est possible de faire disparaître différentes stations de la liste des stations en mode FM-mémorisation automatique (Autostore) dynamique.


Pour cela, réglez le mode du menu radio en FM. Puis, activez le filtre (**ON**) à l'aide de la touche multifonctionnelle “**FIL**”. Ensuite, après le passage en mode d'affichage normal, appuyez sur la touche multifonctionnelle située sous la station à filtrer jusqu'à ce que **Done** apparaisse à l'afficheur. Avant que **Done** apparaisse à l'afficheur, **Set Filter:** et le nom de la station à filtrer apparaissent à l'afficheur.

Après le passage en mode d'affichage normal, la station filtrée n'apparaît plus à l'afficheur.

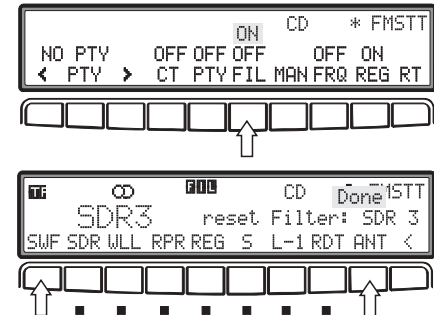


## Suppression du filtrage des programmes

Réglez le mode du menu radio en FM. Puis, désactivez le filtre (**OFF**) à l'aide de la touche multifonctionnelle “**FIL**”.

Après être repassé en mode d'affichage normal,  rappelle le filtrage de la station lorsque vous sélectionnez une station qui est filtrée.

Pour supprimer le filtrage d'une station, appuyez sur la touche située en-dessous de la station qui ne doit plus être filtrée jusqu'à ce que **Done** apparaisse à l'afficheur. Avant que **Done** apparaisse à l'afficheur, **Reset Filter** et le nom de la station filtrée apparaissent à l'afficheur.



# Mode radio

## Messages d'informations routières TP (Traffic program)

Si une station avec la fonction RDS-Diversity transmet des messages d'informations routières TP, il est possible d'interrompre le mode CD/MD/TAPE, CDC/MDC, AM, GO et SW (ondes courtes) ou la mise en sourdine pour diffuser le message d'informations routières transmis. Il est, en outre, possible d'écouter une station FM et de laisser passer les messages d'informations routières d'une autre station FM.

Il y a deux manières différentes de régler une station diffusant des messages d'informations routières.

- **Reprise automatique**
- **Programmation directe**

Dans le cas de la **reprise automatique**, c'est toujours la station FM actuellement écoutée qui est reprise comme station diffusant des messages d'informations routières. Si la station FM réglée ne peut pas être captée ou s'il ne s'agit pas d'une station diffusant des messages d'informations routières, l'appareil cherche une autre station diffusant des messages d'informations routières selon des critères définis.

Dans le cas de la **programmation directe**, il est possible de programmer une station diffusant des messages d'informations routières ne correspondant pas à la station FM écoutée. Il est donc, par exemple, possible d'écouter une station FM déterminée et de laisser passer les messages d'informations routières d'une autre station FM.

Si la station diffusant des messages d'informations routières n'est plus captable, le mode de reprise automatique est activé jusqu'à ce que la station diffusant des messages d'informations routières puisse de nouveau être captée.

Si une station RDS est équipée de la fonction de messages d'informations routières, on la reconnaît au T inversé à l'afficheur.

Si la fonction TP de messages d'informations routières est activée, la station actuelle TP à messages d'informations routières apparaît à droite de l'afficheur. Un TP inversé apparaissant à l'afficheur indique en plus que les messages d'informations routières sont activés.



## Activer /quitter le menu TP

**Activer** : Appuyez plus de 2 secondes sur la touche **TP**.

**Quitter** : Appuyez sur la touche **TP** ou le menu TP se termine de lui-même si vous n'effectuez aucune manipulation dans les 8 secondes qui suivent.

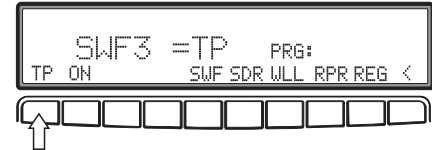


## Réglage de la reprise automatique

Dans le menu TP, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche multifonctionnelle “**TP**” jusqu'à ce que **ON** apparaisse à l'afficheur.

**Important** : Si une station TP avait déjà été programmée, celle-ci est sélectionnée pour servir de station TP.

Quitter le menu TP



## Régler/effacer la programmation directe

Activer le menu TP.

**Réglage** : Sélectionnez directement la station sur laquelle vous souhaitez écouter les messages d'informations routières en appuyant sur une des touches multifonctionnelles.

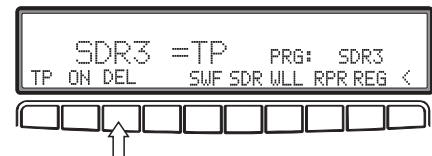
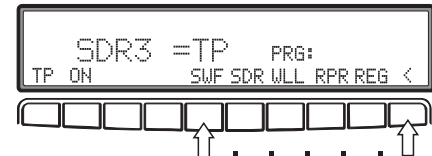
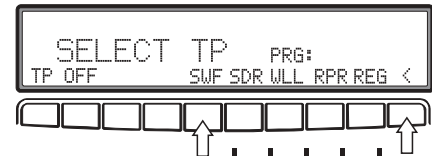
Il est également possible de régler la programmation directe si la reprise automatique avait été réglée auparavant.

Avec p. ex. **SDR3=TP** l'autoradio indique la station TP actuelle.

Avec p. ex. **PRG: SDR3** l'afficheur indique la station TP programmée.

**Effacer** : Appuyer sur la touche multifonctionnelle “**DEL**” pour effacer la station TP programmée et pour remettre l'appareil en mode de reprise automatique.

Quitter le menu TP

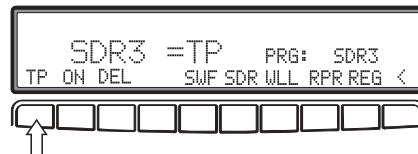


## Mode radio

### Coupure de la fonction TP

Appuyez plus de 2 secondes sur la touche **TP**. Dans le menu TP, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche multifonctionnelle “TP” jusqu’à ce que **OFF** et **SELECT TP** (sélection TP) apparaisse à l’afficheur.

Une fois que l’appareil repasse en mode d’affichage normal, la fonction TP est désactivée.



### Activer/désactiver la sourdine

Après avoir réglé une station TP ou EON, vous pouvez appuyer brièvement sur la touche **TP** pour activer la sourdine. La remarque **TP INFO** apparaît à l’afficheur. Seuls les messages d’informations routières sont diffusés. Appuyez de nouveau sur la touche **TP** ou tournez le régulateur de volume pour supprimer la sourdine.

Si aucune station TP n’est réglée, **MUTE** apparaît à l’afficheur lorsque vous appuyez sur la touche **TP**. Lorsque **MUTE** est activé, aucun message d’informations routières n’est transmis.

### Coupure d’un message d’informations routières en cours

Appuyez brièvement sur la touche **TP** au cours d’un message d’informations routières. Le message d’informations routières en cours d’émission est interrompu et l’appareil revient au mode réglé précédemment.



### Volume des messages d’informations routières

Régler le volume souhaité du message d’informations routières en cours d’émission à l’aide du bouton de réglage du volume. Le volume est mémorisé et le prochain message d’informations routières sera alors reçu avec le volume que vous avez programmé. Le volume du message d’informations routières TP ne peut cependant pas être inférieur au volume réglé.



## Sourdine du téléphone

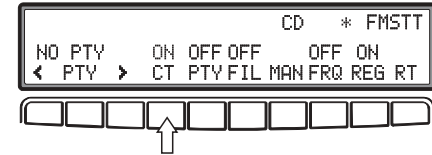
Si le véhicule est équipé d'une installation téléphonique et que la conduite de sourdine du téléphone de voiture est branchée sur l'autoradio, vous pouvez régler dans le menu de l'utilisateur (voir également page 131) comment devra réagir le téléphone.

En mode **OFF**, la radio se met en sourdine dès qu'un appel téléphonique arrive. En mode **ON** le signal téléphonique est, en cas d'appel, restitué par l'autoradio. Ceci n'est toutefois possible que si l'installation téléphonique est complétée par un équipement mains-libres avec sortie haut-parleur et raccordé à la radio. Dans les deux cas, **PHONE** apparaît à l'afficheur.




## Appel de l'heure

Réglez le mode de menu radio dans la gamme d'ondes FM. Ensuite, appuyez sur la touche multifonctionnelle "**CT**" autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que **ON** apparaisse à l'afficheur. Après le retour en mode d'affichage normal, l'heure actuelle en heures et minutes apparaît à l'afficheur. Cet affichage n'est correct que si l'émetteur diffuse l'heure exacte et que celle-ci est reçue par RDS. S'il n'a pas été possible de recevoir l'heure, **--:--** apparaît alors à l'afficheur. Si l'affichage de l'heure est activée (**ON**), l'affichage de la fréquence (voir également page 112) passe automatiquement en mode **OFF** (fonction désactivée).




## Mode cassette

### Introduction / Ejection de cassettes

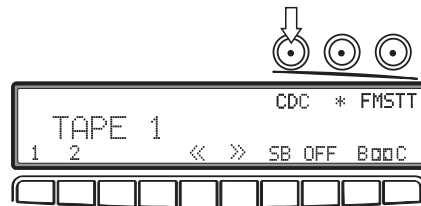
Appuyez brièvement sur la touche , l'afficheur s'ouvre vers le bas et la trappe cassette apparaît. Introduisez la cassette (côté bande orienté vers la droite) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et poussez-la légèrement. La cassette se met automatiquement en place. Refermez ensuite l'afficheur en le rabattant vers le haut.

L'appareil passe automatiquement en mode cassette. **TAPE 1** apparaît à l'afficheur.

Si le lecteur contient déjà une cassette, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche fonctionnelle jusqu'à ce que **TAPE** apparaisse à l'afficheur.

Pour éjecter une cassette, appuyez brièvement sur la touche , l'afficheur bascule vers le bas et la cassette est éjectée et vous pouvez alors la retirer. Refermez ensuite l'afficheur en le rabattant vers le haut.

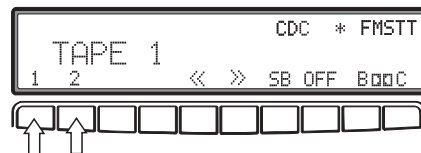
**Important :** Lorsque vous éteignez l'appareil, la cassette n'est pas éjectée, elle reste dans son logement.



### Changement de piste

Le changement de piste a lieu automatiquement lorsque la cassette arrive en fin de bande.

En appuyant brièvement sur l'une des touches multifonctionnelles correspondantes (**1** ou **2**), vous pouvez changer de piste à l'endroit désiré. La piste actuellement lue apparaît à l'afficheur.



### Ecoute de la radio pendant l'avance et le retour rapides

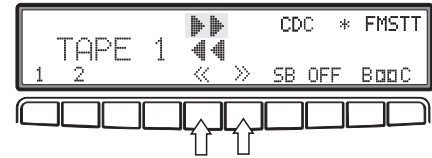
Pendant l'avance ou le retour rapide, vous pouvez passer en mode radio (FM) en tournant le régulateur de volume. Vous ne pouvez cependant pas utiliser les fonctions radio.



## Avance / retour rapide

En mode cassette, vous pouvez activer l'avance et le retour rapides à l'aide des touches de multifonctionnelles.

Pour interrompre la fonction, appuyez sur ou tournez le bouton de droite, appuyez sur les touches de changement de piste ou sur les touches d'avance et de retour rapides.



## Recherche d'un titre de musique vers l'avant/l'arrière

Tournez le bouton de droite vers la droite pour chercher un titre vers l'avant, jusqu'à ce que le nombre souhaité de morceaux de musique à sauter soit entré.

Tournez le bouton de droite vers la gauche pour chercher un titre vers l'arrière, jusqu'à ce que le nombre souhaité de morceaux de musique à sauter soit entré.

Vous ne pouvez trouver le début d'un titre que si la pause entre les deux titres dure au moins 4 secondes. Pour interrompre la fonction, appuyez sur ou tournez le bouton de droite, appuyez sur les touches de changement de piste ou sur les touches d'avance et de retour rapides.

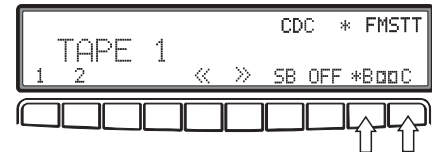


## Dolby NR

Pour écouter des cassettes qui ont été enregistrées en Dolby NR, réglez le type de réduction de bruits parasites (Dolby B ou Dolby C) souhaité à l'aide des touches multifonctionnelles **B** ou **C**.

Le type de réduction de bruits parasites Dolby souhaité apparaît avec un astérisque à l'afficheur.

Pour désactiver la réduction de bruits parasites, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche multifonctionnelle **B** ou **C** jusqu'à ce que l'astérisque disparaisse.

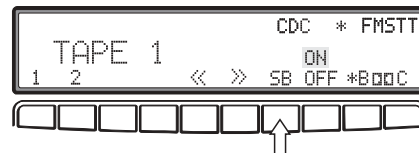


## Mode cassette

### Skip - Blank = SB (recherche de blancs)

Si la fonction de recherche de blancs est activée, l'appareil saute automatiquement les pauses de plus de 10 à 15 secondes, séparant deux morceaux de musique.

Pour activer cette fonction, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche multifonctionnelle "SB" jusqu'à ce que **ON** (fonction activée) ou **OFF** (fonction désactivée) apparaisse à l'afficheur.



### Recherche par balayage

Pour lancer la recherche par balayage, appuyez sur le bouton de droite.

**SCAN** apparaît à l'afficheur. Vous entendez les 10 premières secondes environ de chaque morceau de musique.

Pour interrompre la fonction, appuyez sur les touches de changement de piste ou sur les touches d'avance et de retour rapides.



### Nettoyage de l'unité de lecture de cassette

La qualité sonore des cassettes diminue avec le temps, du fait de la saleté et des poussières se déposant inévitablement sur la tête de lecture. Par ailleurs, les éléments d'entraînement laissent des salissures dans l'unité de lecture de cassette. C'est pourquoi il est recommandé de nettoyer de temps à autre le lecteur de cassette. Après 30 heures de fonctionnement, la remarque **CLEAN** apparaît à l'afficheur.

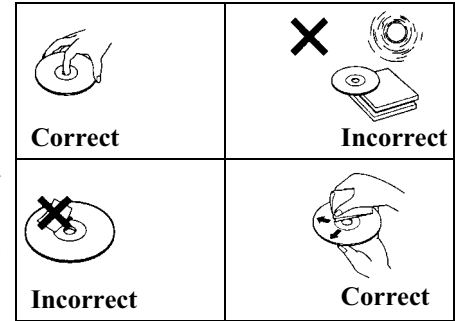
Pour le nettoyage, utilisez une cassette de nettoyage pouvant fonctionner en "autoreverse". Cette cassette de nettoyage devrait être retirée au bout de 30 secondes.




## Remarques concernant les disques compacts (CD)

Un CD sale peut conduire à des pertes de son. Pour garantir un son optimal, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Prenez un CD toujours par les bords. Ne touchez jamais la surface de lecture et gardez-la propre.
- Ne collez aucune étiquette sur le CD.
- N'exposez pas les CD directement au soleil, ni près de sources de chaleur telles que des radiateurs, etc.
- Avant d'écouter le CD, nettoyez-le du centre vers les bords, avec un chiffon spécial disponible dans le commerce. Il ne faut pas utiliser de solvant tel que de l'essence, un diluant ou tout autre produit d'entretien courant, ni de bombes aérosols antistatiques.




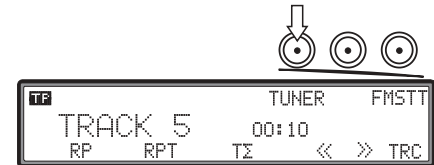
## Introduction / éjection de CD/MD

Appuyez brièvement sur la touche , l'afficheur s'ouvre vers le bas et le compartiment CD/MD apparaît. Glissez le disque dans le compartiment CD/MD, face imprimée vers le haut. L'appareil met en place automatiquement le CD/MD et lit le disque en commençant par le premier titre. Refermez alors l'afficheur en le rabattant vers le haut.

Une fois que la dernière plage d'un CD/MD a été lue, l'appareil reprend automatiquement la lecture à partir du premier titre du CD/MD.

Si le compartiment CD contient déjà un CD, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche fonctionnelle 1 jusqu'à ce que **CD** ou **MD** apparaisse à l'afficheur.

Pour éjecter un CD/MD, appuyez brièvement sur la touche , l'afficheur bascule vers le bas et le CD/MD est éjecté. Retirez alors le CD/MD. Refermez ensuite l'afficheur en le rabattant vers le haut.



**Important :** Lorsque vous éteignez l'appareil, le CD/MD n'est pas éjecté, il reste dans son compartiment.

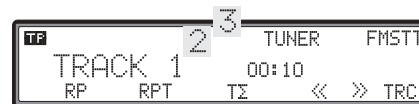
## Mode CD/MD

### Saut de plages vers l'avant/l'arrière


Tournez le bouton de droite vers la gauche ou la droite.

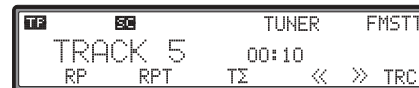
En continuant à tourner le bouton de droite, vous pouvez sauter plusieurs plages en avant ou en arrière. Si l'on est arrivé à la fin du CD, l'appareil reprend à la première plage. Le passage de la première plage à la dernière se fait de façon analogue.

Si, lorsque vous activez la fonction avant/arrière, l'appareil lit depuis plus de 10 secondes le titre en cours, le retour à l'arrière a lieu en début du titre.



### Recherche par balayage

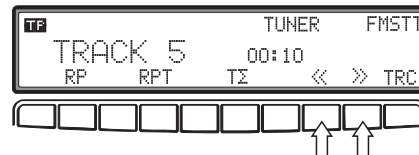
Appuyez sur le bouton de droite,  apparaît à l'afficheur. L'appareil fait entendre pendant 10 secondes le début de toutes les plages suivantes du CD/MD. Pour interrompre la recherche automatique par balayage, appuyez de nouveau sur le bouton de droite.



### Avance / retour rapide

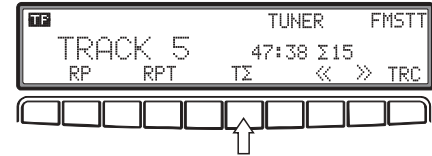
En appuyant sur la touche multifonctionnelle “>>”, vous activez la fonction d'avance rapide (audible), ou appuyez sur la touche multifonctionnelle “<<” pour un retour rapide (audible).

Pour interrompre l'avance ou le retour rapide, relâchez la touche multifonctionnelle.



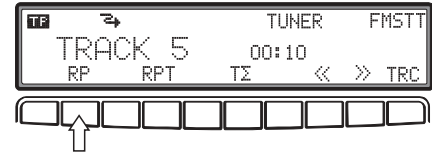
## Nombre de plages et durée totale de lecture

Appuyez environ 10 secondes sur la touche multifonctionnelle “TΣ” pour faire apparaître le nombre de plages et la durée totale de lecture du CD actuel. Dans le cas de MD, seul le nombre de plages apparaît à l'afficheur.



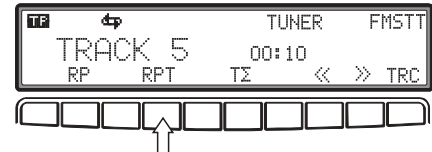
## Lecture aléatoire (Random Play)

Appuyez sur la touche multifonctionnelle “RP” pour activer la fonction de lecture aléatoire. L'appareil lit alors dans un ordre aléatoire les plages du CD/MD en cours de lecture. ⤴ apparaît à l'afficheur. En appuyant de nouveau sur la touche multifonctionnelle “RP” vous supprimez cette fonction de "lecture aléatoire".



## Répétition d'une plage (Repeat)

Appuyez sur la touche multifonctionnelle “RPT” pour activer la fonction “répétition d'une plage”. ⤴ apparaît à l'afficheur. En appuyant de nouveau sur la touche multifonctionnelle “RPT” vous supprimez la fonction de "répétition d'une plage".



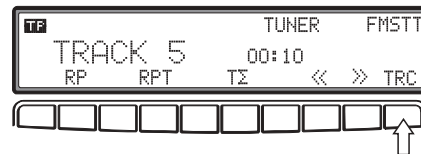
## Mode CD/MD

### Sélection directe de plages

En appuyant sur la touche multifonctionnelle “TRC”, l'appareil passe en mode de sélection.

**TRACK** \_\_ apparaît à l'afficheur.

Vous pouvez sélectionner directement une plage en appuyant sur les touches multifonctionnelles “1-0” (ce ne sont que les chiffres autorisés qui apparaissent à l'afficheur). Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 8 secondes, l'appareil revient en mode menu CD.



### Dispositif de protection thermique

Pour préserver la diode laser de tout échauffement excessif, cet appareil est équipé d'un dispositif de protection thermique.

Lorsque ce dispositif de protection thermique se déclenche, le message **TEMP** apparaît pendant 8 secondes à l'afficheur, l'appareil revient en mode radio.

Après une phase de refroidissement, vous pouvez retourner en mode CD simple. Si la température est toutefois encore trop élevée, l'appareil revient à la source de signaux sélectionnée en dernier.



### **Changeur de CD/MD en mode veille**

Si un changeur de CD/MD est branché sur l'autoradio, il est prêt à fonctionner dès que l'on charge le magasin contenant un CD/MD. Une fois le magasin chargé, fermez le tiroir coulissant. Vous pouvez commander l'appareil à partir du panneau de commande de l'autoradio.

### **Charger/décharger le magasin de CD**

Pour retirer le magasin de CD, ouvrez le tiroir coulissant du changeur et appuyez sur la touche d'éjection. Le magasin ressort et peut être retiré. Respectez l'inscription apposée sur le magasin pour mettre le CD en place.

**Important :** Les CD mal mis en place ne seront pas lus.

**Remarque :** Pour garantir un changement de CD aussi rapide que possible, il est recommandé de charger le magasin à partir du tiroir 1, successivement et sans laisser de vide.

## Mode changeur de CD/MD

### Lecture de CD/MD

Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche 1 jusqu'à ce que le mode changeur CD/MD soit activé. La lecture du dernier CD/MD commence à l'endroit où elle s'était arrêtée avant que vous n'éteigniez l'autoradio.

Les CD/MD mémorisés ne peuvent être sélectionnés qu'avec les touches multifonctionnelles. Pendant la sélection du CD/MD, le message **CD X LOADING** ou **MD X LOADING** apparaît à l'afficheur. Ensuite, le numéro du tiroir de magasin et celui de la plage en cours du CD/MD sélectionné apparaissent à l'afficheur.

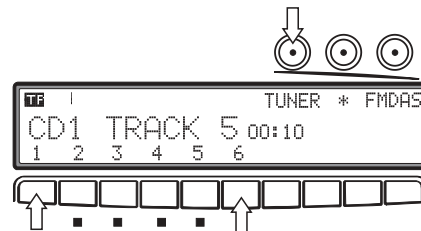
Si le tiroir du magasin sélectionné (par ex. tiroir 2) ne contient aucun CD/MD, le message **NO CD 2** ou **NO MD 2** apparaît brièvement à l'afficheur.

Une fois que la dernière plage d'un CD/MD a été lue, l'appareil sélectionne et commence automatiquement la lecture du CD/MD suivant présent dans le magasin.

Reportez-vous au mode CD (page 121) pour les autres fonctions disponibles :

- "Remarques concernant les disques compacts (CD)" à la page 121
- "Saut de plages vers l'avant/l'arrière" à la page 122
- "Recherche par balayage" à la page 122
- "Avance / retour rapide" à la page 122\*
- "Nombre de plages et durée totale de lecture" à la page 123\*
- "Lecture aléatoire (Random Play)" à la page 123\*
- "Sélection directe de plages" à la page 124\*

**Important :** Pour sélectionner les points marqués d'un \*, il faut, avant la sélection, appuyer sur la touche multifonctionnelle 2 pour accéder au sous-menu.





## Donner un nom à un CD

En mode lecture de CD, appuyez sur la touche fonctionnelle 2. Appuyez ensuite sur la touche multifonctionnelle “NAM”. Le menu d'entrée apparaît à l'afficheur.

Pour donner un nom ou modifier un nom existant, appuyez sur la touche fonctionnelle au-dessus de ”EDIT“ (touche fonctionnelle 1).

Sélectionnez les caractères voulus à l'aide des touches multifonctionnelles placées à droite et à gauche de la référence **ABC**. A cet effet, vous pouvez également tourner le bouton de droite vers la gauche et la droite.

Vous pouvez sélectionner la position qui doit être modifiée (signe d'édition clignotant) à l'aide des touches multifonctionnelles placées à droite et à gauche de la référence **POS**. Il est également possible d'appuyer sur le bouton de droite pour accéder à la position suivante.

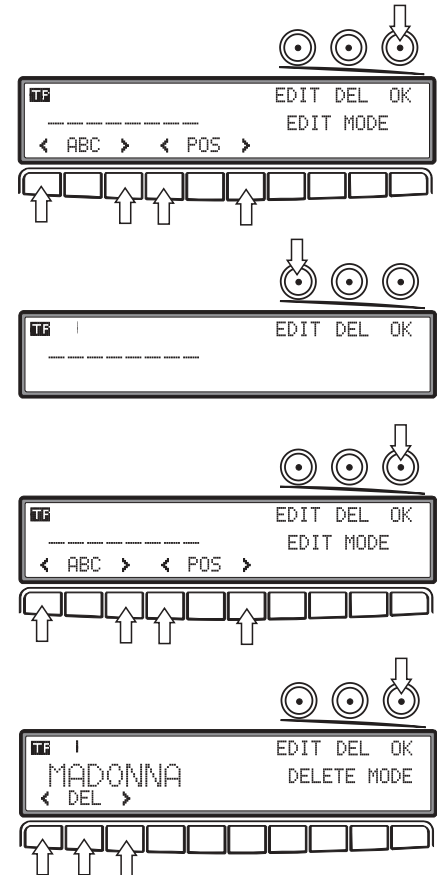
Il n'est pas possible d'entrer plus de 8 caractères.

Pour mémoriser le nom, appuyez sur la touche fonctionnelle au-dessus de ”OK“.

Pour effacer un nom de CD existant, appuyez, dans le menu d'entrée, sur la touche fonctionnelle au-dessus de “DEL”. Sélectionnez alors le nom du CD à effacer à l'aide des touches multifonctionnelles à droite et à gauche de la référence **DEL**. A cet effet, vous pouvez également tourner le bouton de droite vers la gauche et la droite.

Appuyez maintenant plus de deux secondes sur la touche multifonctionnelle “DEL” pour effacer le nom souhaité.

Pour quitter la fonction, appuyez sur la touche fonctionnelle au-dessus de ”OK“.



## Mode changeur de CD/MD

### Filtrage des plages d'un CD

En mode lecture de CD, appuyez sur la touche fonctionnelle 2.

Pour filtrer la plage actuelle du CD, appuyez brièvement sur la touche multifonctionnelle “**FIL**”. **FIL** apparaît par l'intermédiaire des touches multifonctionnelles, cela signifie que le filtre est activé.

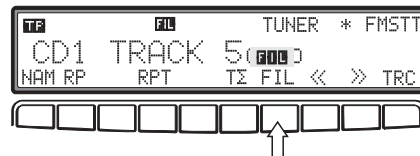
Appuyez plus de 2 secondes sur la touche multifonctionnelle “**FIL**”. **Set Filter** apparaît brièvement à l'afficheur et **FIL** apparaît à la ligne supérieure de l'afficheur pour rappeler que cette plage est filtrée.

Pour mettre fin au filtrage, commencez par désactiver la fonction de filtrage en appuyant brièvement sur la touche multifonctionnelle “**FIL**”. (L'afficheur passe de **FIL** à **FIL**).

Ensuite, sélectionnez la plage filtrée, **FIL** apparaît à la ligne supérieure de l'afficheur lors de la sélection et rappelle le filtre attribué à ce titre.

Appuyez alors plus de 2 secondes sur la touche multifonctionnelle “**FIL**”. **Reset Filter** apparaît brièvement à l'afficheur. Cette plage n'est maintenant plus filtrée.

**Important :** Vous ne pouvez activer la fonction de filtrage que si vous avez mémorisé un nom pour le CD sélectionné.



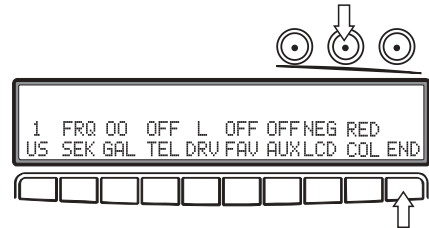
## Appeler/quitter le menu de l'utilisateur

Après avoir appelé le menu de l'utilisateur, vous pouvez régler à votre gré les paramètres de base suivants.

- US** - Mémoire de l'utilisateur
- SEK** - Réglage du type de recherche
- GAL** - Réglage du volume en fonction de la vitesse
- TEL** - Mode de réaction de l'auto-téléphone
- DRV** - Réglage pour direction à droite/ à gauche
- FAV** - Réglage des stations préférées
- AUX** - Réglage entrée AUX.
- LCD** - Réglage de l'afficheur (pas pour 4625)
- COL** - Réglage de la couleur d'éclairage de l'afficheur (pas pour 4625)
- END** - Quitter le menu d'utilisateur

Appuyez plus de 4 secondes sur la touche fonctionnelle 2 pour appeler le menu de l'utilisateur. Le menu ci-contre apparaît à l'afficheur.

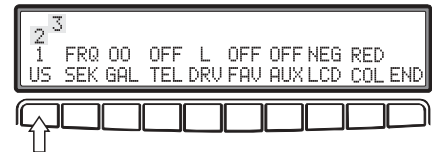
Appuyez sur la touche multifonctionnelle **END** pour quitter le menu de l'utilisateur.



## Mémoire de l'utilisateur (US)

Appeler le menu de l'utilisateur. Appuyer sur la touche multifonctionnelle "US" pour sélectionner l'utilisateur correspondant (1, 2 ou 3).

Les mémoires de l'utilisateur correspondantes sauvegardent les différents réglages de la tonalité de toutes les sources de tonalité et le réglage GAL au moment d'éteindre l'appareil.

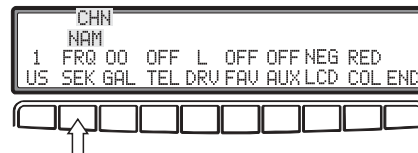


## Menu de l'utilisateur

### Réglage du type de recherche (SEK)

Appeler le menu de l'utilisateur. Appuyez sur la touche multifonctionnelle "SEK" pour pouvoir choisir entre **FRQ**, **NAM** ou **CHN**.

- FRQ** - Recherche de fréquence
- NAM** - Recherche de nom
- CHN** - Recherche des chaînes d'émetteurs

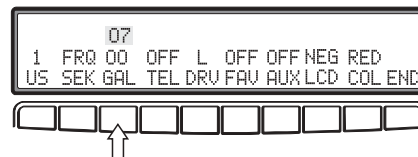


### Réglage du volume en fonction de la vitesse (GAL)

Il s'agit ici d'un circuit de régulation de l'autoradio qui, selon la vitesse du véhicule, peut augmenter automatiquement le volume de l'autoradio. Plus le véhicule roule vite et plus le volume augmente pour compenser le bruit ambiant.

Appeler le menu de l'utilisateur. Appuyez sur la touche multifonctionnelle "GAL" pour choisir entre **00** et **15**. Les réglages GAL permettent de fixer le début de la hausse du volume en fonction de la vitesse du véhicule.

Le réglage est automatiquement mémorisé.



Explication :

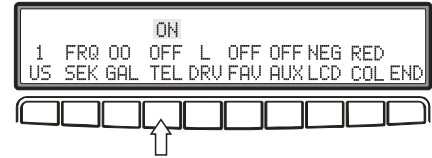
- 00** - Pas d'augmentation de volume
- 01** - Augmentation du volume déclenchée à faible vitesse
- 15** - Augmentation du volume déclenchée à vitesse plus élevée

## Auto-téléphone (TEL)

Si un appareil téléphonique avec équipement mains-libres est installé dans le véhicule, la conversation téléphonique peut se faire par l'intermédiaire de l'autoradio. Il n'est donc pas nécessaire de monter les haut-parleurs supplémentaires normalement prévus. Toutefois, il faut que les lignes de signaux (entrée téléphone BF et entrée téléphone masse) soient connectées à l'autoradio (voir également page 141).

Appelez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage. Appuyez sur la touche multifonctionnelle “**TEL**” pour choisir entre **ON** ou **OFF**.

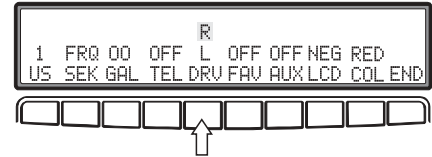
- OFF** - Conversation en sourdine et
- ON** - Conversation par l'intermédiaire de l'autoradio.



## Réglage du côté de la direction (DRV)

Dans le cas d'un téléphone avec un équipement mains-libres, la conversation téléphonique est restituée par un côté des haut-parleurs. Le réglage DRV vous permet de sélectionner le côté des hauts parleurs (à gauche ou à droite du volant).

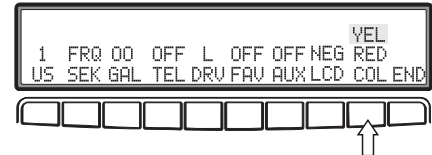
Appelez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage. En appuyant sur la touche multifonctionnelle “**DRV**”, vous pouvez choisir entre **L** (direction à gauche) et **R** (direction à droite). Le réglage est automatiquement mémorisé.



## Réglage de la couleur d'éclairage de l'afficheur (COL) (pas pour 4625)

Ce réglage vous permet de sélectionner entre deux couleurs d'éclairage de l'afficheur.

Appelez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage. En appuyant sur la touche multifonctionnelle “**COL**”, vous pouvez choisir entre **RED** (rouge) et **YEL** (jaune). Le réglage est automatiquement mémorisé.

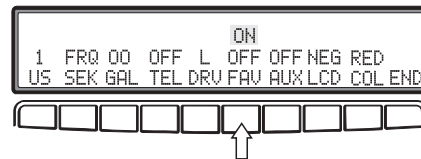


## Menu de l'utilisateur

### Réglage des stations préférées (FAV)

Le réglage des stations préférées signifie que, dans la gamme d'ondes FM en mémorisation automatique (Autostore) dynamique, les stations ne sont pas mémorisées alphabétique mais selon les préférences d'écoute de l'utilisateur. Si l'utilisateur sélectionne, par exemple, une station dont la réception est plus faible et qui se trouve au second niveau du menu de mémorisation automatique (Autostore) dynamique en mode FM, celle-ci sera mémorisée en premier dans le menu de mémorisation automatique (Autostore) dynamique en mode FM quelle que soit la qualité de réception.

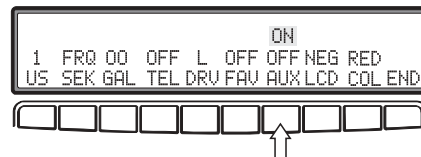
Appelez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage. En appuyant sur la touche multifonctionnelle "FAV", vous pouvez choisir entre **ON** (fonction activée) et **OFF** (fonction désactivée). Le réglage est automatiquement mémorisé.



### Entrée AUX. (AUX)

Si aucun changeur CD/MD n'est connecté, il est possible de revenir à **ON**. Ensuite, il est possible de commander un appareil externe (comme lecteur CD portable, baladeur, etc.) via les connexions B.F. pour changeur de CD.

Appelez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage. En appuyant sur la touche multifonctionnelle "AUX", vous pouvez choisir entre **ON** (fonction activée) et **OFF** (fonction désactivée). Le réglage est automatiquement mémorisé.

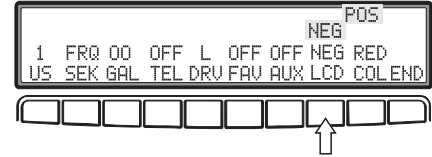


### Réglage de l'afficheur (LCD) (pas pour 4625)

Le réglage de l'afficheur permet de choisir entre trois options différentes.

- Réglage négatif de l'afficheur (**NEG**)
- Réglage positif de l'afficheur (**POS**)
- Réglage automatique de l'afficheur (**AUT**) - cela signifie que l'afficheur est représenté soit de manière négative, soit de manière positive en fonction de l'éclairage du véhicule.

Appelez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage. Appuyez sur la touche multifonctionnelle “**LCD**” pour choisir entre **NEG** (affichage négatif), **POS** (affichage positif) ou **AUT** (affichage automatique). Le réglage est automatiquement mémorisé.



## Menu Service

---

### Appeler/quitter le menu Service

Lorsque vous vous trouvez dans le menu Service, vous pouvez appeler en appuyant plusieurs fois sur le bouton de droite les informations mentionnées ci-dessous.

- TYPE** - Affichage du numéro de modèle
- TYPE** - Affichage du numéro de série
- DATE** - Affichage du niveau de version de logiciel
- CDW RESET** - Déclenchement de la remise à l'état initial du CCD ou du CMD (si celles-ci existent)
- GAL** - Affichage de l'augmentation temporaire du GAL
- SCD** - Données à partir du lecteur de CD (si celles-ci existent)

Pour régler le menu Service, appuyez sur la touche **TP**, dans les 8 secondes qui suivent l'allumage de l'autoradio et continuez d'appuyer sur la touche jusqu'à ce que **BECKER 1** s'affiche.

Lors de la sélection du point de menu **RESET**, l'opération de réinitialisation du changeur de CD/MD n'a lieu qu'après activation de la touche multifonctionnelle "**RES**".

Pour quitter de nouveau le menu Service, il faut que l'appareil soit éteint.





### La commande de l'autoradio s'effectue grâce à une commande à distance à infrarouge

En ce qui concerne les fonctions offertes par la commande à distance, il existe deux niveaux. Pour obtenir le second niveau, appuyez sur la touche \*.

Les deux niveaux offrent les fonctions suivantes :

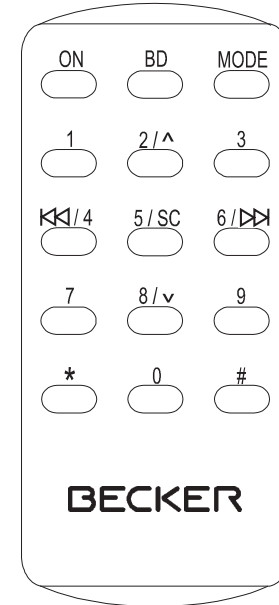
- Touche ON - Marche / Arrêt
- Touche BD - Réglage de la gamme d'ondes
- Touche MODE - Réglage du mode de service

Fonctions offertes par le premier niveau :

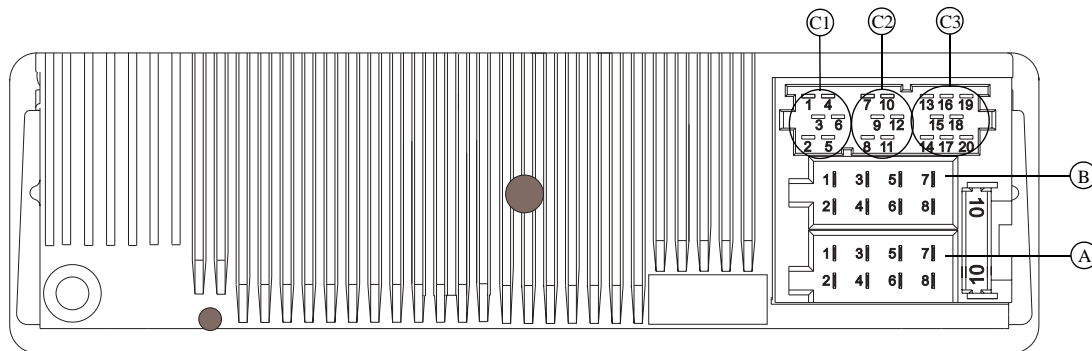
- Touche 2 / ^ - Augmentation du volume
- Touche 8 / v - Réduction du volume
- Touche 5/SC - Fonction de balayage suivant le mode de service actif
- Touche ⏪ / 4 - Recherche vers l'arrière, le cas échéant, saut de plages vers l'arrière
- Touche 6 / ⏩ - Recherche vers l'avant, saut de plages vers l'avant

Une fois que vous avez appuyé sur la touche \*, le second niveau offre:

- Touche 0 - 9 - Sélection des touches de station



# Instructions de raccordement



**Attention !** Vous devez toujours raccorder séparément la borne 30 et la borne 15 afin d'éviter une consommation de courant accrue lorsque l'appareil est éteint. La chambre de raccordement A n'est pas la même dans tous les types de véhicules. Pour cette raison, il est absolument nécessaire de mesurer les tensions avant de procéder au montage de l'appareil.

## Chambre de raccordement A

- 1 Réglage du volume en fonction de la vitesse
- 2 Vacant
- 3 Téléphone - Conversation en sourdine / écoute amplifiée
- 4 Plus permanent (borne 30)
- 5 Sortie de commande pour antenne automatique/amplificateur
- 6 Eclairage (borne 58)
- 7 Plus connecté (borne 15)
- 8 Masse (borne 31)

## Chambre de raccordement B

- 1 Haut-parleur arrière droit +
- 2 Haut-parleur arrière droit -
- 3 Haut-parleur avant droit +
- 4 Haut-parleur avant droit -
- 5 Haut-parleur avant gauche +

- 6 Haut-parleur avant gauche +
- 7 Haut-parleur avant gauche -
- 8 Haut-parleur arrière gauche +
- 9 Haut-parleur arrière gauche -

## Chambre de raccordement C1

- 1 Line out arrière gauche
- 2 Line out arrière droite
- 3 Masse B.F.
- 4 Line out avant gauche
- 5 Line out avant droite
- 6 Line out Subwoofer

## Chambre de raccordement C2

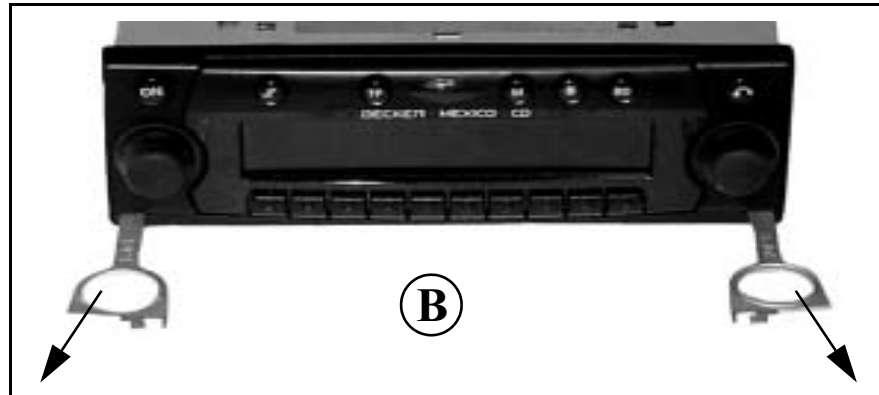
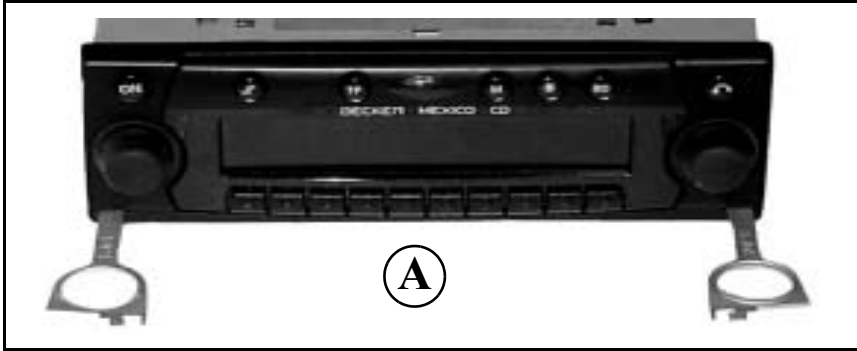
- 7-12 Raccord spécifique pour le changeur CD de Becker/MD de Sony

## Chambre de raccordement C3

- 13 Entrée téléphone B.F.
- 14 Entrée téléphone masse
- 15-17 Raccord spécifique pour le changeur CD de Becker/MD de Sony
- 18 CD masse B.F. (AUX.)
- 19 CD masse B.F. gauche (AUX.)
- 20 CD B.F. droit (AUX.)

## Instructions de montage et de démontage

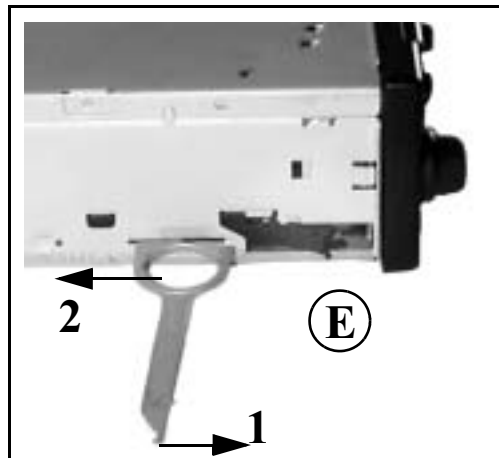
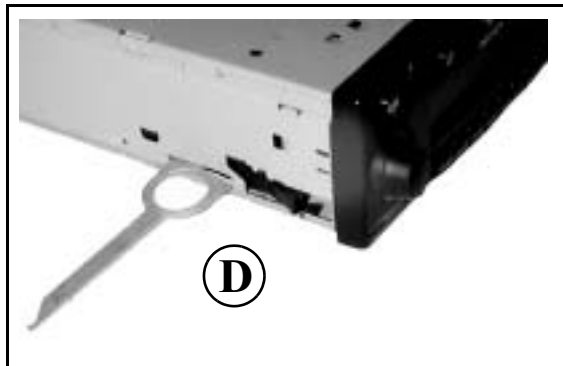
Il existe pour ce type d'autoradio une fixation universelle intégrée pour encastresments DIN. Il n'est pas nécessaire d'utiliser un cadre de montage. Il est en effet possible d'engager l'appareil dans l'encastrement et de le fixer à l'aide des glissières fournies avec cet appareil. Pour exécuter le montage, établir les connexions. Maintenant, engagez l'appareil dans l'encastrement. Ensuite, engagez les glissières dans les ouvertures pratiquées dans la face avant de l'appareil jusqu'au premier cran d'arrêt (illustration A). Maintenant, en vous aidant de l'illustration B, procédez au verrouillage de la radio en tirant sur les deux glissières. Ensuite, enlevez les deux glissières.



## Instructions de montage et de démontage

Pour procéder au démontage de l'appareil, déverrouillez d'abord celui-ci. Pour cela, engagez les deux glissières, comme indiqué dans l'illustration A, jusqu'au deuxième cran d'arrêt. Ensuite, extraire l'appareil via les deux tiroirs. (Illustration C). Maintenant, enlevez les deux glissières en exerçant une pression sur les ressorts situés à droite et à gauche de l'appareil.

Dans le cas où l'appareil aurait déjà été installé dans un autre véhicule, il peut être nécessaire de régler les ressorts avant de procéder à son montage. Pour régler les ressorts, engagez les glissières en vous aidant de l'illustration D et ensuite réglez, comme indiqué dans l'illustration E (poussez légèrement les glissières dans la direction 1 et déplacez en même temps les glissières dans la direction 2).



### Recherches des fréquences

Cette fonction permet de chercher dans l'ordre décroissant/croissant les fréquences pouvant être captées. Toutes les fréquences possibles sont réglées. On utilise une grille de 100 kHz pour la recherche des fréquences.

### Recherche par nom de programme

La recherche par nom de programme permet de sélectionner en mode FM, dans l'ordre alphabétique croissant ou décroissant, tous les noms de programmes reçus et identifiés en RDS.

### Recherches par chaîne d'émetteurs

La recherche par chaîne d'émetteurs permet de sélectionner en mode FM des programmes RDS pouvant être reçus et identifiés par rapport à leurs émetteurs. Cela signifie que la station EINS LIVE appartenant à l'émetteur WDR apparaît après les programmes de WDR (WDR1, WDR2 ...) et non pas, comme c'est le cas lors d'une recherche par nom, bien avant les programmes du WDR.

### SYSTEME RDS

Cet autoradio vous permet de capter des signaux RDS (RDS=Radio Data System) en FM. RDS est un procédé capable de transmettre des informations complémentaires inaudibles dans la plage de radiodiffusion FM. Cela signifie que l'office de radio fournit des informations à l'aide desquelles l'autoradio peut procéder à une analyse.

## Remarques générales

---

### PTY (Program Type)

Le code PTY permet de sélectionner certains types de programmes par ex. sport, musique pop ou classique, etc.

Le code PTY est émis par la station RDS, dans la mesure où l'office de radio a adopté ce système. Il est possible d'afficher le type de programme de la station réglée ou de n'afficher que des stations ayant un PTY déterminé.

Exemples de types de programmes:

<b>NEWS</b>	Service d'information	<b>DOCUMENT</b>	Reportages
<b>AFFAIRS</b>	Politique et actualités	<b>POP M</b>	Musique pop
<b>INFO</b>	Programmes spéciaux parlés	<b>ROCK M</b>	Musique rock
<b>EDUCATE</b>	Apprendre et formation continue	<b>SCIENCE</b>	Sciences
<b>DRAMA</b>	Pièces radiophoniques et littérature	<b>LIGHT M</b>	Musique légère
<b>CULTURE</b>	Culture, religion et société	<b>CLASSICS</b>	Musique classique
<b>VARIED</b>	Programmes récréatifs	<b>EASY M</b>	Musique de variétés
<b>OTHER M</b>	Programmes musicaux spéciaux	<b>SPORT</b>	Sport
<b>FINANCE</b>	Informations financières	<b>WEATHER</b>	Météo
<b>SOCIAL</b>	Vie sociale	<b>CHILDPRG</b>	Programmes pour enfants
<b>PHONE IN</b>	Interviews	<b>RELIGION</b>	Emissions religieuses et éthiques
<b>LEISURE</b>	Loisirs	<b>TRAVEL</b>	Voyages
<b>COUNTRY</b>	Musique country	<b>JAZZ</b>	Jazz
<b>OLDIES</b>	Oldies	<b>NATION M</b>	Musique populaire
		<b>FOLK</b>	Musique folklorique
		<b>NO PTY</b>	Pas de PTY

<b>Gammes d'ondes</b>	: FM 87,5 MHz - 108 MHz AM 531 kHz à 1620 kHz GO (LW) 153 kHz à 282 kHz SW (ondes courtes) 5800 kHz à 6250 kHz
<b>Transmission</b>	: 50 Hz à 14 kHz pour cassette 20 Hz à 20 kHz pour lecture de CD/MD 30 Hz à 15 kHz pour FM 50 Hz à 2,5 kHz pour AM, GO, SW
<b>Puissance de sortie</b>	: 4 fois 18 watts
<b>Section du conducteur</b>	: min. 0,75 mm <sup>2</sup>
<b>Impédance de haut-parleur</b>	: min. 4 $\Omega$
<b>Line out</b>	: 4 fois line out analogique (Ua maxi. 3 Veff pour 10 k $\Omega$ )
<b>GAL</b>	: Pour utiliser le GAL, il est nécessaire qu'une tension rectangulaire existe à partir du tachymètre électronique du véhicule avec une amplitude de masse allant de +4 V à +12 V. La hausse se fait en 7 pas de 2,5 dB.
<b>Antenne</b>	: Impédance de 50 $\Omega$
<b>Entrée téléphone B.F.</b>	: Tension d'entrée max. 8 V (en cas de perturbations, il faut alors mettre en boucle un transmetteur du type commercial 1:1 dans la conduite de signaux).
<b>Entrée AUX.</b>	: 16 k $\Omega$ Résistance d'entrée, tension d'entrée max. 1,7 Veff
<b>Téléphone MUTE</b>	: Niveau bas actif < 2 volts
<b>Tension d'alimentation</b>	: 12 volts
<b>Raccordement CD/MD</b>	: Il est possible de raccorder les changeurs CD réf. Silverstone 2630 ou 2660 de Becker ou le changeur MD réf. MDX 60 ou MDX61 de Sony.
<b>CD compatibles</b>	: Seuls les CD conformes à la norme DIN EN 60908 peuvent être utilisés. Nous ne recommandons pas d'écouter des CD de 8 cm avec adaptateur.

# FICHE TECHNIQUE

Auditeur de radio !

Conformément aux directives CE en vigueur, ce récepteur radio peut être mis en service par tous les particuliers.

Cet appareil est conforme aux normes européennes ou nationales harmonisées actuellement en vigueur. Le label correspondant garantit que les spécifications de compatibilité électromagnétique auxquelles ce type d'appareil est soumis sont respectées. Cela signifie que les risques de perturbation d'autres appareils électriques ou électroniques par votre appareil et réciproquement sont minimales.

## Les labels valables sont les suivants:

- **Label CE** pour la mise en circulation conformément à la directive européenne 89/336/CEE.
- **Le label e** correspondant à la directive européenne 95/54/CE relative à EMV véhicules automobiles autorise la mise en service de ce récepteur radio dans des véhicules (classes M, N et O) qui ont obtenu leur homologation de type après le 1er janvier 1996.



021 364